

## **CANCELACIÓN DE UNA COMPETICIÓN**

(Aclaración del Artículo 26.12)

*26.12 El organizador debe anular una carrera si en algún momento se pone de manifiesto que las circunstancias que han surgido hacen la competición injusta o peligrosa para los competidores.*

1. Conforme a lo solicitado por el Consejo, en el apéndice de este informe se incluyen una lista de hipotéticos ejemplos, como guía a seguir para aclarar en qué circunstancias debe o no ser anulada una competición. Varias de las cuestiones planteadas se discuten en los párrafos siguientes.
2. En el siguiente documento, la referencia se hace generalmente a una carrera. En una "competición de una sola carrera", los resultados de la carrera son los resultados de la competición, así que si la carrera es anulada, también lo es la competición. Sin embargo, en una "competición multi-carreras", si una carrera es anulada, puede ser considerado aceptable basar los resultados de la totalidad de la competición, por los obtenidos en las carreras restantes. En una "competición con carreras de calificación", debe haber cierta flexibilidad para hacer frente a los problemas que se producen en la carrera de clasificación, dando a las personas afectadas el acceso automático a la carrera final.
3. Este documento ofrece ejemplos basados en Orientación a Pie, pero la mayor parte del documento también es extensivo a O-BM y O-Ski. Para O-Precisión, el tiempo total es menos importante y un problema con un control inadecuado, puede ser fácilmente resuelto mediante la eliminación de ese control de la competición.

### **SEGURIDAD DEL COMPETIDOR**

4. La seguridad de los competidores, organizadores y *espectadores* es de suma importancia. La imagen del deporte sufriría daños irreparables, si los organizadores jugaran con la seguridad de las personas, incluso si la amenaza finalmente no se ha materializado.
5. Se recomienda la división de la Regla 26.12 en dos partes: una dirección en la que una carrera debe ser detenida si se presenta una situación de peligro, la otra referente a la injusticia.

*26.12 El organizador debe detener y posponer o cancelar una carrera, si en algún momento se pone de manifiesto que las circunstancias que han surgido, hacen la carrera peligrosa para el competidor, delegados o espectadores.*

*26.13 El organizador debe anular una carrera, si las circunstancias que han surgido, hacen que la carrera sea significativamente desleal.*

## **LA APLICACIÓN DE LA REGLA 2.7.**

*2.7 La imparcialidad deportiva será el principio rector en la interpretación de estas normas por parte de los competidores, los organizadores y el jurado.*

6. La imparcialidad deportiva implica que los competidores y el público deben estar preparados, para aceptar que las carreras no pueden ser al 100% justas. Siempre habrá un elemento de suerte, especialmente en un deporte como la orientación, que tiene lugar en un espacio al aire libre. De hecho, el margen de ganancia de un segundo en una carrera de larga distancia con intervalos de salida, es equivalente a una distancia de sólo 3 metros de carrera (ó 0,2 m.m. en un mapa 1:15000).
7. La orientación es un deporte complejo de organizar y a veces hay pequeñas imperfecciones (por ejemplo en el mapa o las descripciones de control). Una carrera no debe ser anulada sólo por un tecnicismo menor.
8. Todos los interesados (los atletas, organizadores, espectadores, patrocinadores y los medios de comunicación) han invertido una gran cantidad de tiempo y dinero, con el fin de prepararse y participar en una carrera. Es lo más insatisfactorio, si gran parte de eso se pierde cuando una carrera es anulada.
9. Sin embargo, además de aumentar la reputación de la orientación, las consecuencias de no recibir una medalla de oro puede ser muy importante (en términos financieros y de prestigio) y por lo tanto, los competidores pueden estar más decididos a oponerse a las injusticias observadas.

## **RAZONES PARA ANULAR UNA CARRERA**

10. No puede haber una regla fija para determinar cuándo una carrera debe ser anulada y cuando uno se debe olvidar de los resultados y estar junto a quienes se ven afectados por un problema considerado como desafortunado. No obstante las consideraciones fundamentales deben ser:

- ¿El problema afecta tanto a los resultados, que los competidores, público y medios de comunicación creen la carrera que no es razonablemente justa y con resultados dignos de crédito?
- ¿Es probable que los resultados sean impugnados y la impugnación sea firme?
- ¿La injusticia percibida prevalece sobre la obligación de emitir el resultado y proclamar a los ganadores?

### **¿QUIÉN PUEDE ANULAR UNA CARRERA?**

11. El organizador debe declarar nula la carrera, si las circunstancias que se han producido hacen que la carrera sea significativamente desleal. Si el organizador no anula la carrera, pero un competidor considera que debería hacerlo, entonces se puede emitir una protesta en este sentido. Si la queja es rechazada, pero el competidor todavía opina que la carrera debería ser anulada, entonces se puede hacer una reclamación. El jurado considera la reclamación (y si ésta se mantiene), podrá dar instrucciones a los organizadores para anular la carrera.
12. En determinadas circunstancias, es posible que se interponga un recurso ante la IOF y un competidor podría incluso llevar su caso ante el Tribunal de Arbitraje del Deporte (CAS) o un tribunal civil.

### **FACTORES AL CONSIDERAR LA POSIBILIDAD DE ANULAR UNA CARRERA**

13. Hay una serie de factores que el organizador (y si es necesario el jurado) debe tener en cuenta:
  - ¿Cuántos y qué proporción de los competidores se vieron afectados? Un problema que afectara al 10% o más de los participantes, podría tomarse como un indicativo de que la carrera ya no puede ser justa.
  - ¿Los competidores afectados eran medallistas potenciales?
  - ¿Es probable que el problema ha afectado gravemente a la clasificación de los principales competidores?
  - ¿Cómo de grande y grave fueron las consecuencias del problema? Unos segundos son más importantes en una carrera de velocidad (Sprint), que en una carrera de larga distancia.
  - ¿Cuál es la situación de la competición (de WRE hasta WOC)?
  - ¿Qué tipo de carrera es (calificación, final, salida a intervalos, salida en masa, sprint, relevos, etc.)?

- Anular la carrera ¿Es *justo* para los competidores que no se han visto afectados por el problema?
- ¿Qué resultados harían menos daño a la imagen del deporte? ¿Qué consecuencias negativas acarrea anular la carrera, en comparación con las consecuencias negativas de no hacerlo?
- ¿Puede la competición reprogramarse a un momento *imparcial* para los competidores, organizadores y la IOF?
- ¿El problema fue por una equivocación del organizador o a causa de algo impredecible por éste? Puede haber una mayor predisposición a permitir que prevalezcan los resultados, si el problema no podía haber sido fácilmente evitado.

14. Los factores antes mencionados deben considerarse conjuntamente. A menudo más de uno es relevante y tiene que hacerse un juicio equilibrado.

15. A veces, los factores más relevantes serán muy bien evaluados y no es probable que la decisión que se tome sea criticada.

16. En algunos casos, puede merecer la pena consultar a los grupos más afectados y discutir con ellos los pros y los contras de las opciones alternativas. La decisión adoptada no será óptima, si los ganadores se niegan a aceptar sus medallas.

### **ANTICIPANDO LO PEOR**

17. Las competiciones pueden ser estructuradas de manera que proporcione salvaguardas, en los casos que puedan surgir perjuicios graves a las competiciones. Por ejemplo, en las competiciones con carreras múltiples, si una de las carreras se cancela, las normas deben permitir que la competición pueda decidirse en base a las otras carreras.

18. Otra posibilidad, consiste en programar adecuadamente días libres durante el evento, para que en lugar de cancelarse, haya tiempo disponible para una carrera pospuesta en una nueva programación. En la orientación, esto significa que lo ideal es que las carreras de reserva sean planeadas de antemano, tal y como se recomienda para las competiciones del WOC.

### **ALTERNATIVAS INACEPTABLES PARA UNA ANULACIÓN**

19. Es importante que no se adopten las medidas (tentador a pesar de que pueden ser) que simplemente pueden agravar la injusticia.

20. Muchas, probablemente la mayoría, de las hipotéticas situaciones implican problemas con un solo control o etapa de una carrera. La regla 24.15 ("Los resultados deben basarse en los tiempos obtenidos por los competidores durante toda la carrera. *No se pueden hacer cambios de estos tiempos, en base a los tiempos parciales.*") prohíbe un resultado que se haya obtenido en base a una *parte* de una única carrera. Esta norma se ha introducido, porque el análisis de lo que sucede cuando se descuenta una o más etapas de los tiempos obtenidos, muestra que por lo general ofrece tantas injusticias como soluciones.

## **APLICACIÓN DE LA DECISIÓN**

21. Es importante que las decisiones tomadas por el organizador o el jurado, se expliquen claramente a los competidores y el público. Si se reconoce que hubo un problema, a pesar de que se considere que no ha influido de manera significativa, en el resultado de una carrera como para justificar cualquier acción, el problema aún así debe ser enjuiciado.

22. En algunos casos, la carrera puede ser parte de una liga o una serie de clasificación. El organizador o el jurado debe considerar esto y formulará las recomendaciones pertinentes. Por ejemplo, si una carrera de clasificación Mundial tiene que ser anulada, pero los tiempos de los corredores que completaron la carrera son válidos, entonces puede ser que todavía sea razonable calcular y publicar los puntos de la clasificación mundial.

## **CONCLUSIONES**

23. La anulación de una carrera, es una opción que debe evitarse siempre que sea posible. Los organizadores deben tener mucho cuidado para evitar errores. Se debe tratar de evitar los problemas que surjan, comprobar todo completamente (por ejemplo, utilizando pre-corredores) y anticipar y planear las contingencias para circunstancias inusuales.

24. Sin embargo, un organizador debe ser consciente de que si la carrera es obviamente injusta o insegura y los resultados no son dignos de crédito, entonces debe ser anulada o aplazada.

*David Rosen & Barry McCrae para la Comisión de Reglamentos, octubre de 2010.*

## **APÉNDICE: EJEMPLOS HIPOTÉTICOS (Aunque muchos se basan en hechos reales)**

1. A mitad de una carrera, se inicia un incendio forestal que puede afectar a la zona de competición.

*Detener la carrera por motivos de seguridad y anular la carrera.*

2. El área de competición está en una meseta de una montaña alta y ha sido predicha una intensa tormenta eléctrica.

*Posponer o cancelar la carrera por motivos de seguridad.*

3. En la final de larga distancia del WOC, un control se pone en la roca equivocada, a 30 m. (y no es visible) de distancia de la roca correcta. Muchos corredores pierden entre 1 y 10 minutos, aunque unos pocos corredores encuentran el control sin ningún problema, porque está en una de las vías de acceso a la roca correcta.

*Esto hace que la competición sea injusta. La competición debe ser anulada.*

4. En la final de Sprint del WOC, una gran puerta antigua de un parque que normalmente está siempre cerrada, es mostrada como (parte de) una valla infranqueable. El día de la carrera, sin conocimiento de los organizadores, se abrió de repente antes de que cualquier corredor llegara a ese punto. La puerta estaba en una de las dos rutas lógicas y el 30% de los corredores la cruzaron desde el control cercano y así se ahorran 200 m. más de carrera.

*El mapa era efectivamente incorrecto, así que los corredores que pasaron por la puerta, razonablemente no podían ser descalificados. Por otro lado, no deben clasificarse por delante de los competidores que obedecieron el símbolo de mapa. En una carrera de velocidad (Sprint), 200 metros equivalen a casi un minuto de carrera, por lo que hace que los resultados sean totalmente injustos.*

*La competición debe ser anulada.*

5. En la final de media distancia del WOC, una puerta de una cerca alta que debería estar abierta, de forma imprevista se encuentra cerrada. Algunos corredores dicen que perdieron hasta 30 segundos porque a) les confundió y b) invirtieron bastante tiempo en sobrepasarla.

*Esto es lamentable, pero los resultados deben mantenerse.*

6. En una de las series de calificación para la final del JWOC, faltaba un control cuando los primeros competidores llegaron a ese punto. La baliza estaba en su lugar para los siguientes corredores.

*Permitir que los competidores afectados participen en la final, además de los que se clasificaron correctamente.*

7. Durante la organización de la final de media distancia del WOC, fue añadido un control extra cuando el proceso de planificación estaba bastante avanzado. Al último corredor en salir, por error le dieron un mapa de la tirada anterior, el cual no mostraba el control adicional.

*Esto es muy lamentable, pero los resultados deben mantenerse ya que no ha influido sobre el ganador. El competidor afectado debe tener una disculpa pública.*

8. En la final de velocidad (Sprint) del WOC, dos de los mejores corredores pierden un minuto, porque un paso estrecho está completamente obstruido por un grupo de turistas.

*Esto es lamentable, pero los resultados deben mantenerse.*

9. En la final de larga distancia del WOC, después de que la mayor parte de los corredores han salido, aparece un repentino aguacero y un arroyo cerca del primer control, que los corredores deben vadear. Como resulta muy peligroso y por su propia seguridad, el organizador impide la salida de los últimos seis corredores.

*Los últimos seis corredores serán los más rápidos de las eliminatorias y por lo tanto se encuentran los probables medallistas. 6 corredores es el 13% de los participantes. Sin embargo, el problema es impredecible por el organizador y los corredores restantes tuvieron una competición justa con un ganador razonablemente digno. Los resultados deben mantenerse, con el debido reconocimiento de que algunos competidores, se vieron privados de la oportunidad de participar.*

10. En la final de larga distancia del WOC, para muchos de los corredores la impresión del mapa empieza a borrarse por desgaste y, por lo menos en 10 casos, en algunos controles los círculos permanecen dibujados, pero no los elementos característicos del mapa.

*El mapa es la esencia del deporte. 10 corredores es de 22% de los participantes. La competición debe ser anulada.*

11. En el WOC de Relevos participaban 38 equipos, hay un grupo destacado de cuatro corredores y uno sufre una lesión grave. Los otros tres abandonan su carrera para ayudarle.

*Este fue un problema impredecible por el organizador y los tres corredores tomaron su propia decisión de abandonar la carrera. Aunque los afectados eran medallistas potenciales, el número de afectados era de 3 de los 38 (8%). Los resultados deben mantenerse. El organizador debe consultar a los equipos afectados (tanto a los corredores que abandonaron su carrera, como a los que ahora son medallistas), para asegurarse de que van a aceptar esta decisión. Los tres competidores actuaron de acuerdo con el artículo 26.3 y son elogiados por su espíritu deportivo.*

12. En la final de velocidad (Sprint) del WOC, la temperatura aumentó rápidamente durante la mañana. Se descubre que afecta al funcionamiento de todos los relojes de la salida y la meta, lo que significa que sólo se puede garantizar una precisión al segundo más cercano. *Los resultados fueron acortados (redondeando a la baja) con una precisión de 1 segundo (en lugar de 0,1 segundos) y las medallas concedidas sobre esa base. Por supuesto, en consecuencia puede haber más empates.*
13. En la segunda carrera de calificación del WMOC, los códigos de control de las descripciones control sueltas, dadas en la pre-salida de H-50A, no coincide con las descripciones de carrera impresas en el mapa. *Para los competidores de H-50A, la clasificación para la final de H-50 se decidirá únicamente sobre la base de la primera carrera de calificación.*

*Información obtenida en la página <http://orienteering.org/wp-content/uploads/2010/12/Cancelling-a-competition.pdf>*

*Traducido por Roberto Munilla Velasco*